REC 1M30S -2..1..0..1..2 ISO 400 F 2.8
IMAGE: KOUYAMA NAGI
TYPESETTING: YMIR-SAMA, MAKOTO
> TRANSLATION: SUGIURA AYANO, AKAZA AKANE
CLEANING: ALEX MEANBERG, KOUYAMA NAGI, TRANSPARENCY-KUN
BAKKIN TRANSLATIONS
BAKKINBAKKINGAMU.COM

ゆるゆり

YRYR

PRESENTED BY NAMORI
ANIME COMIC

84★ THANKS

なもり
namori

2-1
I... IKEDA-SAN,
S-SORRY FOR DIS-TURBING YOUR READING,
BUT I'M COLLECTING ENGLISH NOTE-BOOKS, AND...
.....
rustle
THANKS.

Blush...
GASP...
.....
clatter...
.....
THAT WAS SURPRISING~
DID IKEDA-SAN JUST SMILE AT US?
YEAH...
THAT WAS A FAILURE ...
THAT DEFINITELY CAME OFF AS WEIRD
.....

WHAT'S WRONG?
WELL...
touch...
.....
?
OH WELL...
I'LL KEEP TRYING TOMORROW.
I COULD MAKE FRIENDS WITH MY CLASS-MATES MORE EASILY.
I THOUGHT MAYBE IF I COULD SMILE AS GENTLY AS NEE-SAN DOES,
IT SEEMS TOO UN-NATURAL FOR ME TO BE SMILING.
EVEN SO...

IT'S CHIZURU ♪
OH?
NO...I PROMISED KAEDE-CHAN.
I CAN'T GIVE UP JUST LIKE THAT...
WOOF!
I KNOW THAT MUCH, SINCE WE'RE FRIENDS!
HUH? FRIENDS...
WHAT DO YOU KNOW?
Ugh
HUH? WHY THE LONG FACE?
HUH?
WHAT DO I HAVE TO DO TO MAKE FRIENDS?
HEY.
.....
Yank

whoosh
ATTACK, ATTACK!
whoosh
ATTACK ...?
HMM? I DON'T REALLY GET WHAT YOU'RE ASKING, BUT...
?
IT'S JUST THAT...
THAT SEEMS TO BE YOUR SPECIALTY.
I MEAN, LOOK.
BY BEING MYSELF AND ATTACKING,
glow...
I MANAGED TO BECOME FRIENDS WITH YOU.
CHIZURU SHOULD JUST BE HERSELF!
?
LET'S PUT THAT ASIDE.
toss
crash
I need that!
DON'T THROW THAT AWAY!!
.....
sparkle
sparkle

WELL... I'LL THINK ABOUT WHAT YOU SAID.
THANKS.
OH.
OH...
ATTACK, HUH...
She just told me thanks!
What are you doing, Kyouko?
GATHER AROUND!
THE LAST THING FOR TODAY IS A THREE-PERSON VOLLEY PRACTICE.
YOUR GROUP CAN STOP AFTER 30 CONSECUTIVE VOLLEYS.
Let's pair up
Okay
whistle
glance...
chatter
chatter

YEAH?
YOU COULD JOIN OUR GROUP OF TWO...
WELL... IF YOU'D LIKE,

I... IKEDA-SAN!
...

WELL, I'LL GO GET A BALL...

AH, BUT IF WE'RE BOTHER-ING YOU...
NO...
That's not it.

WH-
AH...!
Again..!
BOUNCE

.....
I THOUGHT SHE WOULD REFUSE.
Phew
ME TOO.
I DIDN'T THINK IKEDA-SAN WOULD AGREE TO DO THIS SORT OF THING WITH US.

IKEDA-SAN, I'M SO SORRY.
WE'RE NOT THAT GOOD AT THIS.
THE OTHER GROUPS HAVE MORE OR LESS FINISHED.
IT'S OKAY...
I GOT YOU COVERED.
HUH...
LET'S KEEP AT IT.
HERE.
SLIP!
AH...!
HERE!
POW
HERE.
POW!
H-HERE.

POW
KEEP IT UP!
O-OKAY!
GOT IT...
POW
THUD
...30!
POW
IKEDA-SAN!
ARE YOU OKAY?
...
YEAH... I'M FINE.
worn-out...
HUH...!?
HURRAY!
WE FIN-ISHED!
Kyaaa

BUT I'M HAPPY THAT WE GOT TO PLAY TOGETHER.
IT WAS MY CHOICE TO FALL DOWN,
EVEN THOUGH WE'RE BAD AT THIS, WE ASKED YOU TO JOIN US...
BUT IT'S OUR FAULT.
ba-dump...
ALL I DID WAS MAKE THEM WORRY ABOUT ME...
AS I THOUGHT, MAYBE I'M NOT CUT OUT FOR MAKING FRIENDS AFTER ALL...
chirp chirp
Next day
run
GOOD MORNING!
IKEDA-SAN, GOOD MORNING!
AH!
Don't push yourself too hard in P.E. today
Okay

To be continued.